#

# NOTICE OF RACE

# TYPE 2025-2028

# Dériveurs – Quillards – Catamarans

# Version mise à jour en juin 2025

# *Prescription de la FFVoile :*

# *Pour les compétitions de grade 4 et 5, l’utilisation des avis de course et des instructions de course types intégrant les spécificités de la compétition est obligatoire. Cette utilisation est recommandée pour les compétitions de grades supérieurs.*

# *Les compétitions de grade 4 pourront déroger à cette obligation, après accord écrit de la FFVoile, obtenu avant la publication de l’avis de course.*

# *Pour les compétitions de grade 5, la publication des instructions de course types sera considéré comme suffisant pour l’application de la règle 25.1.*

*Le texte en rouge donne des indications sur les choses à « compléter – laisser – retirer – choisir » qui elles sont en bleu*

*Si des articles sont supprimés car inutiles, ne pas changer les numéros des articles car la numérotation est en lien avec les IC types.*

*NOR Dinghies, Keelboats, Catamarans – Mars 2025*

|  |  |
| --- | --- |
|  | ***<Name of event>*** *Insérer le nom complet de la compétition,****<Organizing authority>*** *le nom de l’autorité organisatrice****<Grade>*** ***<Dates>*** *le nom de l’autorité organisatrice* ***<Venue>*** *la ville ou le plan d’eau.* |
| ***Preamble*** | The notation [NP] in a *rule* means that a boat cannot protest against another boat when infringing this *rule.* This changes RRS 60.1(a). *Placer [NP] au début de chaque règle lorsqu’une règle ne pourra pas faire l’objet d’une réclamation par un bateau*The notation [DP] in a *rule* means that the penalty for a breach of that *rule* may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification. *Placer [DP] au début de chaque règle à laquelle cela s’applique.***Prevention of violence and incivility**The FFVoile recalls that sporting events are above all a space for exchange and sharing open and accessible to all.As such, competitors and support persons are asked to behave in all circumstances, ashore and on the water, in a courteous and respectful manner regardless of the origin, gender or sexual orientation of other participants. **Warning and awareness of aquatic plants inland waters.** A utiliser en cas de besoinMore and more exotic aquatic plants are being transported. Once installed in our aquatic environments, their proliferation generates impacts on our practices, biodiversity and health. Do not be part of it!1.Check: First inspect your boat, paying particular attention to all areas where aquatic plants and living; organisms may be present (daggerboard trunk, daggerboard, foil, fin, rudder, trailer, self-bailer, mooring anchor, etc.). Also inspect your personal belongings. Plant fragments can survive for up to three weeks in a fold of a wet suit.Also check your trailer which can bring up a lot of aquatic vegetation.2. Clean: If possible, clean your equipment in hot water, your boat and trailer using a high pressure washer. 3. Dry: Drying the boat and equipment completes the decontamination process**.**  |
| **1** | **RULES** |
| **1.1** | The Regatta is governed by:- the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing,* |
| **1.2** | - National prescriptions, translated for non-French speaking competitors, in joined appendix named “prescriptions”. *A utiliser en cas de besoin et si des inscriptions d’autres pays sont attendues. Sinon enlever* |
| **1.3** | - FFFVoile regulations, in particular the technical regulations for competitive sports and the FFVoile charters. |
| **1.4** | - *Any other applying**document**(par exemple les REV, Règles d’Equipement des Voiliers))* |
| **1.5** | When this notice of race is translated, the French text will take precedence. *A utiliser en cas de besoin et si des inscriptions d’autres pays sont attendues* |
| **1.6** | When rule 20 applies, a boat may signal her need for room to tack or her answer by *<communication>*. *Spécifier le système alternatif si besoin* |
| **1.7** | *Un certain nombre de paragraphes dans l’AC modifient une règle dans un autre document, par exemple les RCV ou les règles de classe. Il vaut mieux les placer dans le paragraphe concerné de l’AC. Cependant, si certains ne trouvent pas leur place, listez les ici.**La RCV 85.1 exige une référence spécifique à une règle modifiée. Le paragraphe de l’AC peut donc commencer par :* RRS *<number>* is changed to :*…..* *ou il peut se terminer par :* This changes RRS *<number>. Il y a des exemples spécifiques dans ce guide. Regardez également les RCV 86 et 87 pour être sûr que le changement de règle est autorisé. Pour un changement de règle dans les RCV:**Option 1 :* RRS *<number>* is changed to : *<changed rule>*.*Option 2 : < changed rule >* This changes RRS *<number>.* |
| **2** | **SAILING INSTRUCTIONS (SIs)** |
| **2.1** | The SIs will be available after *<time>* le *<date>* à *<place>*. *Insérer l’heure,* *la date* *et le lieu.* |
| **2.2** | The SIs will be posted according to FFVoile prescription. |
| **3** | **COMMUNICATION** |
| **3.1** | The online notice board can be found at following web address <*URL*>. *A utiliser seulement s’il y a un tableau officiel d’information en ligne, mettre l’adresse complète.* |
| **3.2** | [DP] [NP] [While racing] [From the warning signal until the end of the last race of the day], choisir except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats. |
| **4** | **ELIGIBILITY AND ENTRY** |
|  | *In accordance with RRS76.1, the organisers will refuse or cancel the entry of any competitor of Russian or Byelorussian nationality or displaying Russian or Byelorussian nationality and the entry of boats whose owner or manager is a Russian or Byelorussian individual or entity.* |
| **4.1** **OU** | The regatta is open to all boats from the class(es) *<name of the class(es)>* [answering *<condition(s)>*]. *Insérer la ou les classes et toutes les conditions d’admissibilité.* |
| **4.1**  | The regatta is open to all boats inter-class *<dinghies - keelboats- catamarans>*, with the exception of *<classes not eligible>.* |
| **4.2** | Required documents for registration: *Enlever la partie non utilisée grade 5 ou 4 et supérieurs* |
| **4.2.1** pour les compétitions de grade 5 | 1. For each adult competitor, to have a temporary FFVoile or FFVoile Club Licence mentioning ‘competition’ or ‘practising’.

For each minor competitor, to have:* a valid FFVoile club licence with “Competition” mention

or * a temporary FFVoile or FFVoile Club Licence mentioning ‘Adhesion’ or ‘Practising’ accompanied with a testimonial of completion of a questionnaire related to the health condition of the minor competitor.

Attention la licence temporaire n’est pas autorisée s’il y a délivrance d’un titre de champion (dépt, ligue, France, … ainsi que pour les sélectives correspondantes).b. For each competitor without a FFVoile licence, whether foreign or French national living abroad: - a supporting document to justify membership to a World Sailing Member national authority.- a supporting document to justify a valid third-party liability insurance with a minimum cover of 2 million Euros.- for minors, a testimonial of completion of a questionnaire related to the health condition of the minor competitor.c. a parental authorization for any minor competitor. |
| **4.2.1** *pour les compétitions* *de grade 4 et supérieurs*  | a. For each adult competitor, to have:- a valid FFVoile Club licence with “Competition” mentionor* a temporary FFVoile or FFVoile Club Licence mentioning ‘Adhesion’ or ‘Practising’ accompanied with:
* for minors, a testimonial of completion of a questionnaire related to the health condition of the minor competitor
* for adults, a medical certificate dated less than one year, mentioning the absence of any medical objection to participate in sailing competition.
1. For each competitor without a FFVoile Club licence, whether foreign or French national living abroad:
* a supporting document to justify membership to a World Sailing Member national authority.
* a supporting document to justify a valid third-party liability insurance with a minimum cover of 2 million Euros.

- for minors, a testimonial of completion of a questionnaire related to the health condition of the mi-nor competitor or, for adults, a medical certificate dated less than one year, mentioning the ab-sence of any medical objection to participate in sailing competition (written in French or English).c. A parental authorization for any minor competitor. |
| **4.2.2** | For the boat:* the valid measurement form or rating certificate, when its presentation is required by a rule
* if necessary, authorization to display advertising on the boat
 |
| **4.3** | Eligible boats can register by completing the entry form and sending it with fees required, at *<adress>* until *<date >*. *Insérer l’adresse et la date de clôture des inscriptions.* |
| **4.4** | Boats can register online at <*URL*>. *Lien complet, sinon supprimer* |
| **4.5** | To be considered as registered in the event, a boat shall be in good standing with all entry requirements and pay any fees. |
| **4.6** | Late entries may be accepted according to following conditions: *<conditions>*. *<conditions>*. *Insérer les conditions.* |
| **4.7** | Following restrictions on the number of boats will apply: *<restrictions>*.*Insérer les restrictions sinon supprimer.* |
| **5** | **ENTRY FEES** |
| **5.1** | The entry fees will be as follows :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Class | Entry fees until <*date*> | Entry fees after <*date*> |
| *<class 1>* | *<amount>* | *<amount>* |

*Insérer tous les droits requis pour courir.*[Are included <*description*>] *Dans « description », inclure les points tels que les festivités comprises en cas de tarif unique les englobant.* |
| **5.2** | Other expenses: *<description> <amount> Insérer les frais annexes (par exemple, pour les festivités si non inclus dans les droits).* sinon supprimer |
| **6** | **ADVERTISING** |
| **6.1** | [DP] [NP] Boats [may] [shall] be required to display the advertising chosen and supplied by the organizing authority. *Voir le Code de Publicité World Sailing et le Règlement de Publicité de la FFVoile. Inclure d’autres informations applicables liées à la publicité.* |
| **6.2**  | [DP] [NP] The organizing authority may provide competitors with bibs, which they shall wear as authorized by World Sailing advertising Code.*Voir le Code de Publicité de World Sailing et le Règlement de Publicité de la FFVoile.*  |
| **7** | **QUALIFICATIONS AND FINAL SERIES** |
|  | The event [may] [will] consist in qualification and final series.  *A utiliser seulement quand une classe sera ou pourra être* *divisée en flottes courant en séries qualificatives et finales. Sinon supprimer le paragraphe* |
| **8** | **SCHEDULE** |
| **8.1** | Schedule ashore : Entry confirmation:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Date | from | to |
| *<date>* | *<time>* | *<time>* |

*Insérer date et heures.*Other :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Date | from | to |
| *<date>* | *<time>* | *<time>* |

Cérémonie d’accueil, repas coureurs, remise des prix (ne pas mettre d’heure, mais après les courses) … |
| **8.2** | Equipment controls and event measurement: Day and date *<day, date>, from* *<time>* to *<time> Insérer le jour, la date* *et les heures, utiliser un tableau le cas échéant.* sinon supprimer |
| **8.3** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Date | <class> | <classe> |
| <date> | race | race |
| <date> | race | reserve day |
| <date> | reserve day | race |
| <date> | race | race |

Racing days: *Modifier comme souhaité et insérer les dates et les classes. Inclure une course d’entraînement le cas échéant. Quand la série se compose de courses qualificatives et de courses finales, le spécifier. Le programme peut également être donné en annexe.* |
| **8.4** | Number of races:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Class | Races per day | Maximum per day |
| *<class>* | *< number>* | *< number>* |
| *<class>* | *< number>* | *< number>* |

One or more additional races may be sailed if the class is behind the schedule, without exceeding the maximum number of races per day. *Insérer les classes et les nombres.* |
| **8.5**  | The warning signal [of practice race] [of first race [each day]] is scheduled at *<time>*. *Insérer l’heure et utiliser un tableau le cas échéant.* |
| **8.6** | On last racing day scheduled, no warning signal will be made after *<time>*. *Il est utile pour les concurrents de connaître cette heure avant la compétition. Insérer l’heure.* |
| **9**  | **EQUIPMENT CONTROLS** |
| **9.1** | Each boat shall show or proof the existence of a <measurement> <rating> valid certificate. |
| **9.2** | [DP] Boats shall be ready for equipment controls from <day, date, time >. *Si rien de prévu enlever cet article* |
| **9.3** | Boats may be controlled at any time. |
| **9.4** | Following equipment [may] [will] be controlled or measured: <list>. *Lister l’équipement avec les références appropriées aux règles de classe ou de rating. Si rien de prévu enlever cet article* |
| **9.5** | [DP] Boats shall also comply with RRS 78.1 75 minutes before the first warning signal and until the end of all races. |
| **10** | **CLOTHES AND EQUIPMENT** |
|  | Clothes and equipment of competitors shall not weigh more than <*number*> kilograms, as authorized by RRS 50.1(b). *A utiliser quand un changement de ce poids est souhaité.* *Spécifier le nombre. Si rien de prévu enlever cet article* |
| **11** | **VENUE** |
| **11.1** | Appendix Aprovides a plan of the event venue. *Fournir une carte ou un plan.* |
| **11.2**  | Appendix B shows the location of race areas. *Fournir une carte ou un plan.* |
| **12** | **LES PARCOURS** |
|  | The course to be sailed will be as follows: *<description>.* *Décrire le parcours avec une description générale du parcours ou en détail, (ce qui est fait normalement dans les IC), mais si le parcours est décidé, il peut être utile pour les concurrents d’avoir une description détaillée dans l’AC* |
| **13** | **PENALTY SYSTEM** |
|  | For the class(es) *<name(s)>*, *Insérer la ou les classes* RRS 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty*. Si rien de prévu enlever cet article* |
| **14** | **RANKING** |
|  | *Remarque : la RCV J1.3(5) exige que l’AC n’inclue une description du système de classement que s’il est différent du système de l’annexe A et si cela aiderait les concurrents à décider s’ils doivent participer à la compétition ou non.* |
| **14.1** | The ranking system is as follows: *<description>*. *Inclure uniquement si le système de classement est différent du système de l’annexe A. Décrire le système ou en quoi le système diffère du système de l’annexe A. Si rien de prévu enlever cet article* |
| **14.2** | *<nombre>* *Insérer le nombre.* races are required to be completed to complete the event.  |
| **14.3 OU** | The score of a boat in a series shall be the total of her race scores.  |
| **14.3 OU** | The score of a boat in a series shall be the total of her race scores excluding her *<number*> worst scores. |
| **14.3**  | a) When fewer than *<number>* races have been completed, a boat’s series score will be the total of her race scores.b) When from *<number>* to *<number>* races have been completed, a boat’s series score will be the total of her race scores excluding her worst score.c) When *<number>* races or more have been completed, a boat’s series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores. |
| **14.4** | RRS A5.3 applies. *Utiliser uniquement pour une série où le nombre de partants* *peut varier de façon considérable. Si rien de prévu enlever cet article* |
| **15** | **SUPPORT VESSELS** |
| **15.1****15.2** | [DP][NP] Support boats shall be identified with *<description>*. *Insérer les marquages d’identification. Des lettres de nationalité sont suggérées pour les compétitions internationales. Si rien de prévu enlever cet article*[DP] [NP] Support vessels shall have on board:- Life jackets (mini 50N) worn at all times by all persons on board- VHF radio- A knife- An anchor and a suitable mooring line- A floating towing line 10mm in diameter and 15m long- A kill cord which shall be connected to the pilot while the engine is running.Support vessel pilots shall comply with all requests from the officers or representatives of the organizing authority, particularly those concerning assistance.Support vessels shall comply with local sailing regulations, in particular speed limits in the various zones. |
| **16** | **BOATS CHARTERED OR LOANED** |
|  | [DP] [NP] A boat chartered or loaned may carry national letters or a sail number not complying with her class rules, if the race committee previously approved her identification, before the first race. *Si rien de prévu enlever cet article* |
| **17** | **BERTHING** |
|  | [DP] [NP] Boats shall remain in their places being allocated, while remaining in the [boat park] [harbour]. *Si rien de prévu enlever cet article* |
| **18** | **DATA PROTECTION** |
| **18.1** | **Image and appearance rights :** Participating in the event, the competitor and his legal representative authorize the OA, the FFVoile and their sponsors to use free of charge his image and his name, to show at any time (during and after the event) static or moving pictures, films or TV recording, as well as other reproduction from himself done during the event, and this on any support and for any use related to the promotion of their activities. |
| **18.2** | **Use of personal data of participants:** Participating in this event, the competitor and his legal representatives agree to and authorize the FFVoile as well as the OA to use and store, free of charge, his personal data for a period of up to one year after the end of this event. It is specified that the sporting data, in particular the results of the aforementioned event, will be stored for 30 years from the date of the event. It is only intended for use by FFVoile services, the decentralised bodies (Leagues and Departmental Committees and the club where the licence was issued), and service providers for the purposes of providing our services (technical service providers for sports data management). In accordance with the « Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) » (General Data Protection Regulation (GDPR)), any competitor having transmitted his personal data to the FFVoile, may exercice his right to access to his own data, have them modified, and, depending on the situations, have them deleted, limited, or to object them, sending an email to dpo@ffvoile.fr or a letter to the Head Office of the Fédération Française de Voile, mentioning that the request is related to personal data. |
| **19** | **RECOGNITION OF RISKS** |
|   | RRS 3 mentions: « The responsibility for a boat’s decision to participate in a race or to continue racingis hers alone. » Participating in this event, each competitor agrees and acknowledge the fact that sailing is potentially a dangerous activity with specific risks. These risks include strong winds and rough sea, sudden changes of weather conditions, failure of equipment, mistakes in boat handling, bad navigation of other boats, loss of balance on unstable surface, and causing increased risk of injury. The risk of material and/or physical damage is therefore inherent in the sport of sailing. |
| **20** | **PRIZES** |
|  | Prizes will be given as follows: *<description>*.*Indiquer les prix dont vous êtes sûr, sinon utiliser le conditionnel* |
| **21** | **FURTHER INFORMATION** |
|  | For any further information, please contact: *<description>*. *Insérer les coordonnées nécessaires.* |

Appendix

**Prescriptions of the Fédération Française de Voile (FFVoile)**

**Racing Rules of Sailing 2025-2028**

Version of 15th of October 2024

**Prescription 1**

**FFVoile Prescription to RRS 25.1 (Notice of race, sailing instructions and signals)**

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published. For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application. These standard documents can be downloaded on the “Arbitrage” website of FFVoile. <https://arbitrage.ffvoile.fr>

**Prescription 2**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 60.5(d) (Decisions on protests concerning class rules)**

The protest committee may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

**Prescription 3**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 65.1 (Legal liability)**

Any question or request related to legal liability arising from an incident occurred while a boat was bound by the Racing Rules of Sailing depends on the appropriate courts and cannot be examined and dealt by a protest committee. A boat that retires from a race or accepts a penalty does not, by that such action, admit legal liability.

**Prescription 4**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 70.3(b) (Appeals and requests to a national authority)**

The denial of the right of appeal is subject to the written approval of the FFVoile, received at least 2 months before the event. This approval shall be posted on the official notice board during the event.

**Prescription 5**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 76.1 (Exclusion of boats or competitors)**

An organizing authority or race committee shall not reject or cancel the entry of a boat or exclude a competitor eligible under the notice of race and sailing instructions for an arbitrary reason.

**Prescription 6**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 78.1 (Compliance with class rules; certificates)**

The boat’s owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

**Prescription 7**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 86.3 (Changes to the racing rules)**

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such approval shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

**Prescription 8**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 88.2 (Changes or deletions to National prescriptions)**

Prescriptions of the FFVoile shall not be changed or deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed. In such case, the prescriptions marked with an asterisk

(\*) shall not be changed in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on “Arbitrage” website of FFVoile shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

**Prescription 9**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 91(a) (Minimum number of protest committee members)**

The protest committee shall be composed of a minimum number of committee members in accordance with the provisions of the federal regulations of the FFVoile, unless a derogation is granted by the FFVoile

**Prescription 10**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 91(b) (Appointment of an international jury)**

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the FFVoile. Such approval shall be posted on the official notice board during the event.

**FFVoile Prescription to APPENDIX R (Procedures for appeals and requests)**

Appeals shall be sent to: Fédération Française de Voile, jury d’appel - 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the “Arbitrage” website of FFVoile.

**Appendix A:** **event venue**

Avec parking, mise à l’eau, place au port, inscription, … afin de faciliter l’arrivée des concurrents

**Appendix B: race areas**

*(joindre si possible un extrait de carte)*